

Einhell

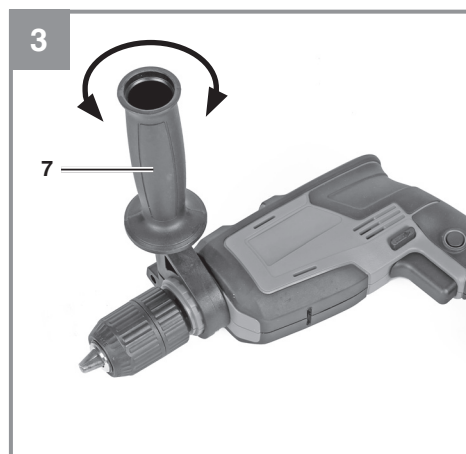
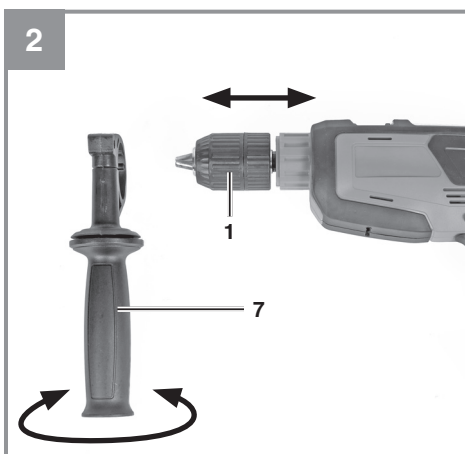
TC-ID 18 Li

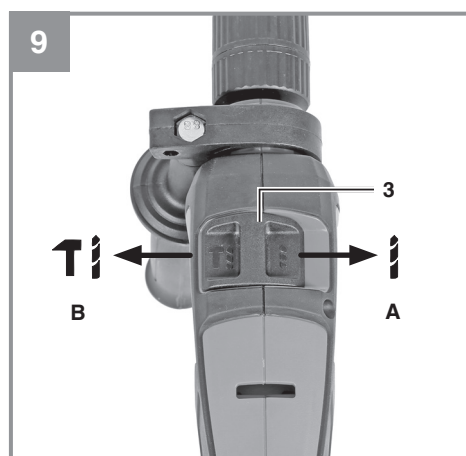
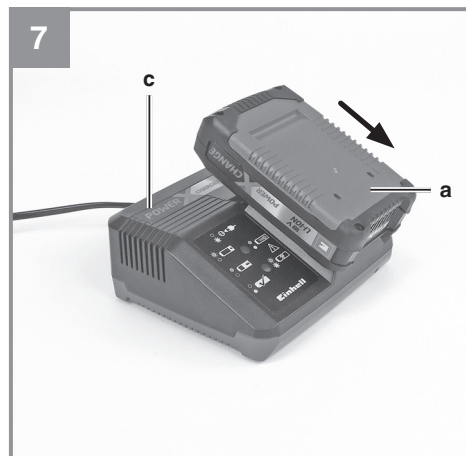
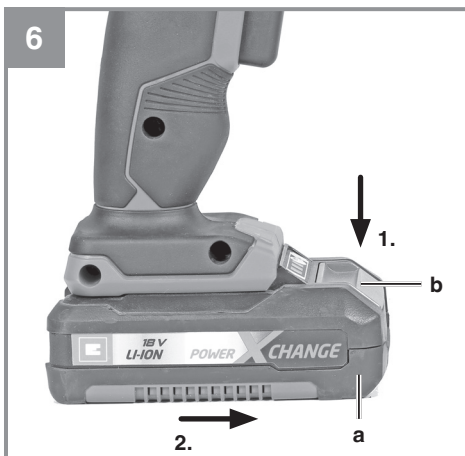
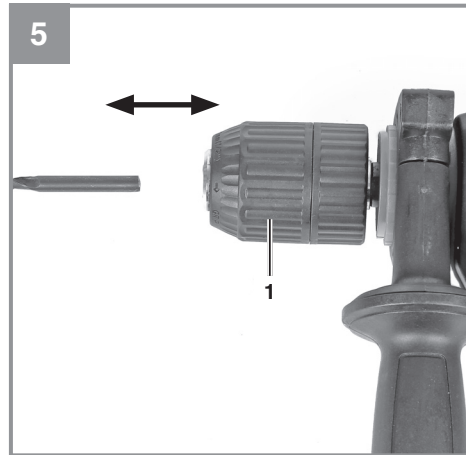
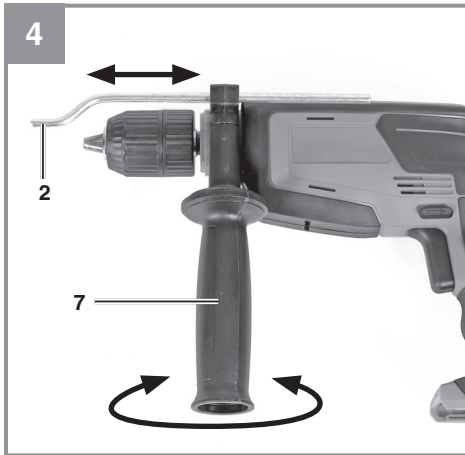
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний ударний дріль

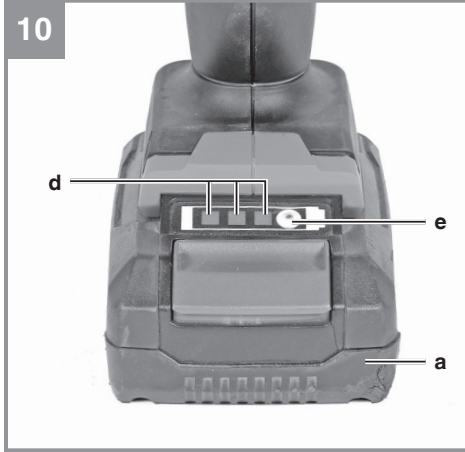


Art.-Nr.: 45.139.60

I.-Nr.: 11019









Небезпека! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



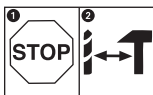
Увага! Захищайте органи слуху. Шум може спричинити втрату слуху.



Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу. Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



Увага! Одягайте захисні окуляри. Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.



Для запобігання пошкодження пристрою перемикачі функції "свердління / свердління з ударом" необхідно тільки після повної зупинки пристрою.

Небезпека!

При користуванні приладом слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

2. Опис приладу та об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Швидкозатискний патрон
2. Обмежувач глибини свердління
3. Перемикач режиму роботи
4. Фіксуєча кнопка
5. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
6. Перемикач напрямку обертання (реверс)
7. Додаткова рукоятка

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які викладені у гарантійному талоні.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Акумуляторний ударний дріль
- Обмежувач глибини свердління
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Використання за призначенням

Акумуляторний ударний дріль розроблений для свердління отворів у дереві, залізі і у металах без вмісту заліза, а також для свердління з ударом у камінні з використанням відповідних свердл.

Пристрій не призначений для затягування гвинтів будь-якого виду.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення18 В пост. струму
 Оберти:0-2600 хв⁻¹
 Продуктивність свердлінняБетон 13 мм
Сталь 10 мм
Дерево 25 мм
 Вага:1.6 кг

Небезпека!**Шуми і вібрація**

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску82 дБ(А)

K_{pA} похибка5 дБ

L_{WA} рівень звукової потужності93 дБ(А)

K_{WA} похибка5 дБ

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 62841.

Свердління з ударом у бетоні

Величина емісії коливань $a_{h, ID} = 4.8 \text{ м/с}^2$

K похибка = 1.5 м/с²

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Увага:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від розрахункового рівня, залежно від способу використання електроінструменту, особливо від типу заготовки.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Носіть захисні рукавиці.

Попередження!**Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Перед початком будь-яких налаштувань знімайте акумулятор з пристрою.

5.1. Встановлення додаткової рукоятки (Мал. 2-3/поз. 7)

Додаткова рукоятка (7) надає вам під час роботи з пристроєм додаткову опору. Не використовуйте пристрій без додаткової рукоятки. Додаткова рукоятка (7) кріпиться до пристрою за допомогою зажиму. Обертаючи рукоятку проти годинникової стрілки, зажим послаблюється. Обертаючи рукоятку за годинниковою стрілкою зажим посилюється.

- Спочатку треба встановити додаткову рукоятку (7). Для цього треба прокрутити рукоятку настільки, щоб зажим відкрився достатньо широко, і встановити рукоятку через патрон (1) на пристрій.
- Після цього встановіть рукоятку (7) у максимально зручне для вас положення.
- Тепер закрутіть рукоятку для фіксації на пристрої.

5.2 Встановлення і регулювання обмежувача глибини свердління (Мал. 4/поз. 2)

Обмежувач (2) фіксується до пристрою притискуванням додатковою рукояткою (7).

- Послабте рукоятку і встановіть обмежувач (2) у його паз у додатковій рукоятці.
- Розташуйте обмежувач (2) на одному рівні зі свердлом.
- Відведіть обмежувач глибини назад на потрібну глибину свердління.
- Обертайте додаткову рукоятку (7) до її фіксації.
- Тепер Ви можете свердлити отвір доки обмежувач глибини (2) не доторкнеться до деталі, що обробляється.

5.3 Встановлення свердл (Мал. 5)

- Послабте обмежувач глибини як описано у 5.2 і відведіть його у напрямку додаткової рукоятки. Це надасть Вам вільний доступ до патрону (1).
- Пристрій оснащений швидкозатискним патроном (1).
- Відкрийте патрон (1). Отвір має бути достатньо широким, щоб вставити свердло.
- Оберіть необхідне свердло. Вставте його якомога глибше у отвір патрону.
- Закрийте патрон (1). Перевірте надійність кріплення свердла у патроні (1).

6. Експлуатація

6.1 Зарядження Li акумулятора (Мал. 6-7)

1. Зніміть акумулятор (а) з ручки, натиснувши на фіксуючу кнопку (b) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (c) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор ррядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці;
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересиланні чи утилізації акумуляторів, а також акумуляторних пристроїв, упакуйте кожен з них в окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторкової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його зарядження. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Не допускайте повного розрядження акумулятора. Це може призвести до його пошкодження.

6.2 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 8/поз. 5)

За допомогою перемикача ВКЛ/ВИКЛ (5) можна плавно регулювати швидкість обертання. Чим сильніше натиснути на перемикач, тим швидшою буде швидкість обертання.

Для включення:

Натисніть на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (5)

Безперервна робота:

Зафіксуйте перемикач ВКЛ/ВИКЛ (5) за допомогою фіксуючої кнопки (4).

Для виключення:

Легко натисніть на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (5).

6.3 Перемикач реверсу (Мал. 8/поз. 6)

За допомогою перемикача напрямку обертання (6), розташованого над перемикачем ВКЛ/ВИКЛ (5), можна змінювати напрямок обертання пристрою і захистити його від випадкового включення. Можна вибрати обертання вліво чи вправо. Для того, щоб запобігти пошкодженню приводу, перемикачі напрямку обертання дозволяється тільки у нерухомому стані обертання пристрою. Якщо перемикач напрямку обертання (6) знаходиться у середньому положенні, перемикач ВКЛ/ВИКЛ (5) заблокований.

6.4 Перемикач режимів Свердління / Свердління з ударом (Мал. 9/ поз. 3)

Перемикайте режими тільки коли пристрій не обертається!

Свердління

Перемикач (3) у позиції Свердління (А). Використовується для: Деревини, металу, пластику.

Свердління з ударом

Перемикач (3) у позиції Свердління з ударом(В).
Використовується для: Бетону, каміння, цегли.

6.5 Поради при роботі**6.5.1 Свердління бетону і цегли**

- Переключіть перемикач (3) у позицію В (Свердління з ударом).
- Завжди використовуйте твердосплавні свердла та високу швидкість обертання для свердління в кладці та бетони.

6.5.2 Свердління сталі

- Переключіть перемикач (3) у позицію А (Свердління).
- Завжди використовуйте свердла по металу (HSS) і низьку швидкість обертання.
- Рекомендуємо змастити отвір відповідною охолоджуючою рідиною, щоб запобігти непотрібному зносу свердла.

6.5.3 Стартові отвори

Якщо ви хочете просвердлити глибокий отвір у твердому матеріалі (наприклад, сталі), рекомендуємо починати отвір меншим свердлом.

6.5.4 Свердління плитки

- Щоб зробити отвір, переключіть перемикач (3) у позицію А (Свердління).
- Як тільки свердло пройде крізь плитку, переключіть перемикач (3) у позицію В (свердління з ударом).

6.6 Індикація заряду акумулятора (Мал.10)

Натисніть кнопку індикації заряду акумулятора (e). Індикатор заряду акумулятора (d) покаже Вам рівень заряду акумулятора за допомогою 3-х світлодіодів.

Світяться всі 3 LED:

акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

акумулятор розряджений зарядіть акумулятор.

Блимають всі LED:

Зависока температура акумулятора. Зніміть акумулятор з пристрою і тримайте його один день у кімнатній температурі. Якщо помилка повторилась, це значить що акумуляторна батарея піддалася глибокому розрядженню і несправна. Не використовуйте і не заряджайте несправний акумулятор.

7. Чистка, технічне обслуговування та замовлення запчастин**Небезпека!**

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте акумулятор від приладу.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Техобслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин

При замовлення запчастин необхідно вказувати наступне:

- Тип пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запчастини

Актуальні ціни і інформація знаходяться на сторінці www.Einhell-Service.com. Замовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua і у офіційних сервіс-центрах.

8. Утилізація і переробка



Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це упаковання є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.

Зберігайте акумулятори тільки у сухих приміщеннях з температурою від +10°C до +40°C.

Зберігайте тільки заряджені акумулятори (заряджені щонайменш 40%). (не входить у комплект поставки)

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикаторів		Пояснення та дії
Червоний LED	Зелений LED	
Вкл	Блимає	Готовий до використання Зарядний пристрій підєднаний до мережі і готовий до використання; акумулятора в зарядному пристрої немає
Вкл	Вкл	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор у швидкому режимі.
Вкл	Вкл	Акумулятор заряджений на 85% і готовий до використання. (Час зарядження акумулятора 1.5 Аг: 30 хв) (Час зарядження акумулятора 3.0 Аг: 60 хв) (Час зарядження акумулятора 5.2 Аг: 130 хв) Пристрій перемикається у режим м'якої зарядки до повного зарядження акумулятора. (Час повного заряду акумулятора 1.5 Аг: припл. 40 хв) (Час повного заряду акумулятора 3.0 Аг: припл. 75 хв) (Час повного заряду акумулятора 5.2 Аг: припл. 140 хв) Дія: Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Відєднате зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вкл	Адаптивне зарядження Зарядний пристрій у режимі м'якої зарядки. З міркувань безпеки зарядка буде тривати повільніше, більш ніж 1 годину. Можливі причини: - Акумулятор довго не використовувався чи розряджений акумулятор розрядився повністю (повний розряд). - Температура акумулятора поза ідеальних значень (між 25° С та 45° С). Дія: Дочекайтеся закінчення зарядження; ви можете продовжити заряджати акумулятор.
Блимає	Блимає	Помилка Зарядження неможливе. Акумулятор пошкоджений. Дія: Ніколи не заряджайте пошкоджений акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Вкл	Вкл	Помилка температурного режиму Акумулятор занадто гарячий (напр. через пряме сонячне випромінєння) чи занадто холодний (менше 0° С). Дія: Вийміть акумулятор і тримайте його у кімнатній температурі (припл. 20° С) одну добу .

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Schlagbohrmaschine TC-ID 18 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = dB (A)$; guaranteed $L_{WA} = dB (A)$
$P = KW$; $L/\varnothing = cm$
Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 13.08.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 45.139.60 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR019299
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar